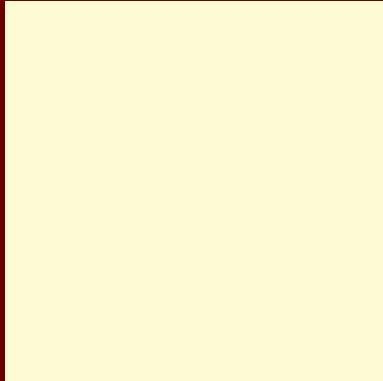


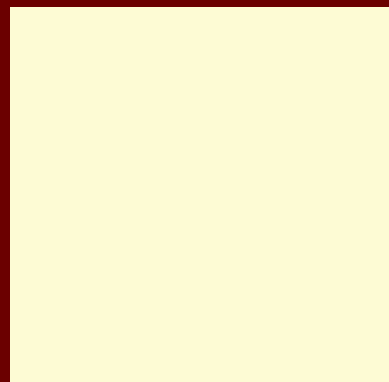
BOLETÍN CULTURAL



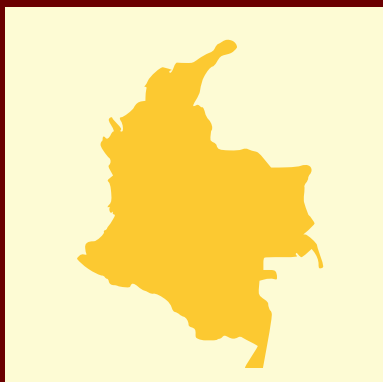
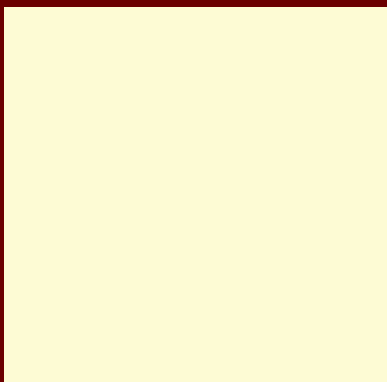
A



G



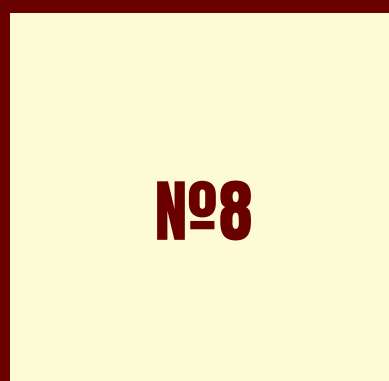
O



S



T



Nº8

O

2025

@embcolaustria

CONTENIDO:

1

FEBRERO

2

MARZO

ABRIL

3

4

MAYO

JUNIO

6

PETRONIO
VIENA

8

5

JULIO

7

RECORRIDOS
ECOLÓGICOS EN
ESPAÑOL

ES:

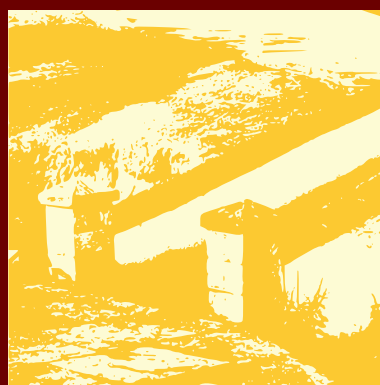
La Embajada de Colombia en Austria invita a la comunidad a conocer el resumen de las actividades culturales realizadas durante lo que va del año. Este recuento destaca los eventos, encuentros y celebraciones organizados por la Embajada con el objetivo de promover la cultura colombiana y fortalecer los lazos con la comunidad local e internacional.



EN:

The Colombian Embassy in Austria invites the community to discover a summary of the cultural activities carried out so far this year. This overview will highlight the events, gatherings, and celebrations organized by the Embassy with the aim of promoting Colombian culture and strengthening ties with the local and international community.

AGOSTO
2025



ES:

El año inició con un conversatorio dirigido a los colombianos migrantes, en donde, Sandra Isabel Restrepo, psicóloga colombiana residente en Austria, abordó la migración y su impacto tanto en las personas migrantes como en sus familias. Fue un espacio de encuentro y fortalecimiento entre la población migrante colombiana y el Consulado de Colombia en Viena.

EN:

The year began with a discussion aimed to Colombian migrants. In this event, Sandra Isabel Restrepo, a Colombian psychologist residing in Austria, addressed migration and its impacts on both migrants and their families. It was a space for connection and the strengthening of support networks between the Colombian migrant community and the Consulate of Colombia in Vienna.



MIGRATION
AND
IDENTITY

¿SER DE
AQUÍ? Y ¿SER
DE ALLÁ?

Febrero
2025

Organizado Por:
Consulado de
Colombia en
Viena



@embcolaustria

ES:

‘Colombianos en la Residencia’, la edición de este mes fue con los colombianos que forman parte de los Organismos Internacionales con sede en Viena.

El objetivo de esta reunión fue acercar a la comunidad colombiana y conocer sus experiencias y vivencias en el contexto en el que se desarrollan.

EN:

‘Colombians at the Residence’, this month’s edition featured Colombians working in the International Organizations based in Vienna.

The goal of this gathering was to bring the Colombian community closer together and to learn about their experiences and personal journeys within the context in which they work and live.

**COLOMBIANOS
EN LA
RESIDENCIA**

MARZO

2025

*Organizado Por:
Embajada de
Colombia en
Austria*



**Embajada de
Colombia en Austria**



**COLOMBIANS
AT THE
RESIDENCE**



ES:

Con motivo de la conmemoración del Día de Las Víctimas, se realizó la proyección de la película: Golpe de Estado de Sergio Cabrera.

EN:

On the occasion of the commemoration of the Day of the Victims, a screening of the film Golpe de Estado by Sergio Cabrera was held.



PELÍCULA:
GOLPE DE
ESTADIO

ABRIL
2025

Organizado Por:
Consulado de
Colombia en
Viena



MOVIE:
GOLPE DE
ESTADIO

ES:

El Consulado de Colombia en Viena invitó a enfermeros, enfermeras y cuidadores en Austria, República Checa, Eslovaquia, Eslovenia y Croacia al encuentro virtual (Vía Teams) para conversar acerca de sus inquietudes y demás temas de interés.

EN:

The Colombian Consulate in Vienna invited nurses and caregivers in Austria, the Czech Republic, Slovakia, Slovenia, and Croatia to a virtual meeting (via Teams) to discuss their concerns and other topics of interest.

**ENCUENTRO
ENFERMEROS**

MAYO
2025

*Organizado Por:
Embajada de
Colombia en
Austria y su
sección consular*



**Embajada de
Colombia en Austria**



**NURSES
MEETING**



ES:

Dos talentosos artistas colombianos nos sumergen en una poderosa travesía creativa, donde el arte y la naturaleza se entrelazan para revelar la belleza y la fuerza ancestral del majestuoso Río Atrato del Chocó, Colombia.

EN:

Two talented Colombian artists take us on a powerful creative journey, where art and nature intertwine to reveal the beauty and ancestral strength of the majestic Atrato River in Chocó, Colombia.

EL ARTE QUE
NACE DEL
RÍO ATRATO

JUNIO

2025

Organizado Por:
Consulado de
Colombia en
Viena



THE ART THAT
EMERGES FROM
THE ATRATO
RIVER



ES:

En el marco de la conmemoración del Día de la Independencia de Colombia, se celebró nuestro Día Nacional en los jardines de la Residencia de la Misión Diplomática en Viena, sirviendo asimismo como una cordial despedida a Laura Gil al concluir su periodo de misión como Embajadora en Austria.

EN:

As part of the commemoration of Colombia's Independence Day, our National Day was celebrated in the gardens of the Diplomatic Mission's Residence in Vienna, also serving as a warm farewell to Laura Gil upon the conclusion of her tenure as Ambassador to Austria.



**DÍA
NACIONAL**

JULIO

2025

*Organizado Por:
Embajada de
Colombia en
Austria*



**Embajada de
Colombia en Austria**



**NATIONAL
DAY**

EVENTOS QUE NOS COMPARTEN



EVENTS SHARED WITH US



ES:

Un homenaje al Festival de Música y Cultura del Pacífico Petronio Álvarez. Este evento busca celebrar la riqueza cultural de la región del Pacífico colombiano a través de una tarde y noche llenas de música, danza, saberes tradicionales y gastronomía.

EN:

A tribute to the Petronio Álvarez Festival of Music and Culture of the Pacific. This event aims to celebrate the cultural richness of Colombia's Pacific region through an afternoon and evening with music, dance, traditional knowledge, and gastronomy.



PETRONIO VIENA

30.08
2025

Organizado Por:
Casa Cultural
Colombiana



Embajada de
Colombia en Austria



ES:

La primera exposición de jardines ecológicos de Europa, miembro de Top-Ausflugsziel y conocida como el mundo de experiencias "Natur im Garten", ofrece a sus visitantes la oportunidad de descubrir la riqueza de sus paisajes a través de tours guiados en español. Esta experiencia única estará disponible todos los días de abril a octubre.

EN:

The first ecological garden exhibition in Europe, a member of Top-Ausflugsziel and known as the "Natur im Garten" world of experiences, offers visitors the opportunity to discover the richness of its landscapes through guided tours in Spanish. This unique experience is available daily from April to October.

**RECORRIDOS
ECOLÓGICOS
EN ESPAÑOL**

**HASTA
OCTUBRE
2025**

*Organizado Por:
Die Garten Tulln*



HORARIO DE APERTURA
Abril a octubre 9:00 – 18:00
Restaurante "GAUMENWEIDE" 9:30 – 18:00

Espectáculos de agua
Cada hora en la terraza del restaurante a partir de las 9:45 h.

Alquiler de botes
Mayo – Septiembre 13:00 – 19:00
Lunes – Viernes 10:00 – 19:00
Sábados, domingos y festivos

Accesibilidad
Todo el jardín DIE GARTEN TULLN está adaptado para sillas de ruedas y cochecitos. Hay plazas de aparcamiento para personas con discapacidad directamente en la entrada.

Perros
Los perros (excepto perros guía, de servicio o de alerta) no están permitidos en DIE GARTEN TULLN.

¡Visitas guiadas en español!
¡Llama y reserva!

Contacto
DIE GARTEN TULLN GmbH
Am Wasserpark 1, 3430 Tulln, Austria
Teléfono +43 (0)2272/68 188
Fax +43 (0)2272/68 188-199
office@diegartentulln.at
www.diegartentulln.at

©Österreichischer Fremdenverkehrsverband, A. Haidner / Natur im Garten - Philipp Mörth

Logos: HYPO NOE, NV, TOP, NON, and others.

**ECOLOGICAL
TOURS IN
SPANISH**



ES:

Invitamos a los connacionales a sumarse desde ya a esta celebración internacional, que reunirá expresiones culturales de todo el mundo a través de:

Costumes of the World (23 de septiembre, Rathaus): exhibición de trajes tradicionales. En la VIII Edición de las Largas Noches de Interculturalidad, bajo el lema:

“Tendiendo puentes: Cultura, Tecnología y un Futuro Sostenible”

Una valiosa oportunidad para resaltar y compartir el patrimonio cultural colombiano en un escenario de diálogo e intercambio multicultural.

Quienes deseen participar en la actividad “Costumes of the World”, pueden contactarnos a través del correo: office.austria@cancilleria.gov.co

CONVOCATORIA
COSTUMES OF
THE WORLD

23.09
2025



EN:

We warmly invite Colombian nationals to join this international celebration starting now, which will bring together cultural expressions from around the world through:

Costumes of the World (September 23, Rathaus): an exhibition of traditional costumes. Part of the 8th Edition of the Long Nights of Interculturality, under the motto:

“Building Bridges: Culture, Technology, and a Sustainable Future”

A valuable opportunity to highlight and share Colombia’s cultural heritage in a setting of dialogue and multicultural exchange.

Those interested in participating, especially in the “Costumes of the World” event, may contact us via email at: office.austria@cancilleria.gov.co

¿Cuentas con una propuesta artística, un taller, un evento o una iniciativa cultural en marcha?

Cada mes publicamos nuestro boletín cultural, una plataforma que resalta las expresiones creativas y fortalece los lazos con la comunidad colombiana en:

**Austria
Croacia | Eslovaquia**

¡Comparte tu proyecto con nosotros escribiendo a: officeaustria@cancilleriagov.co y sé parte!



Do you have an artistic proposal, a workshop, an event or a cultural initiative in progress?

Every month we publish our cultural newsletter, a platform that highlights creative expressions and strengthens ties with the Colombian community in:

**Austria
Croatia | Slovakia**

Share your project with us by writing to officeaustria@cancilleriagov.co and be part of it!

AGOSTO

